

**DS-PDC15-EG2-WE**  
Wireless Curtain Detector  
User Manual

EN 50131-1:2006+A2:2017  
EN 50131-2-2:2017  
EN 50131-5-3:2017  
Security Grade(SG) 2  
Environmental Class(EC) II

**ENGLISH**

**Diagram References**

**1 Appearance**

- 1. Indicator 2. Bracket Tamper Port 3. Battery
- 4. Tamper Switch 5. Power Switch

**2 Enrollment**

**3 Installation**

- I. Check signal strength.
- II. Install the device.
  - a. Mount the detector with screw.
  - b. Mount the detector with sponge tape.
- III. (Optional)Install the device with bracket.

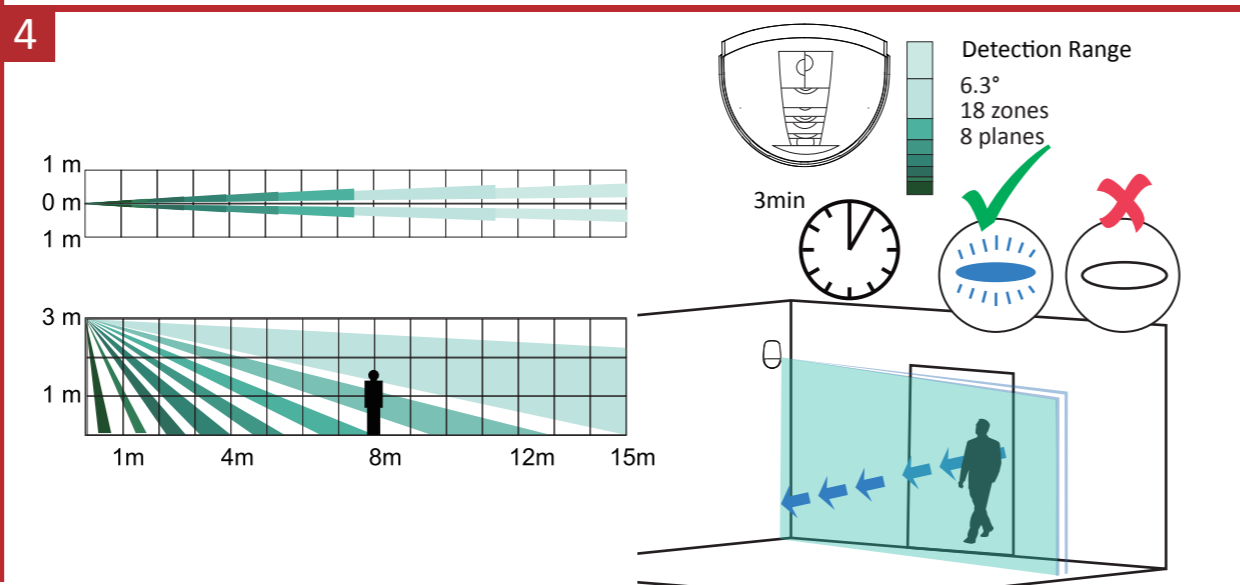
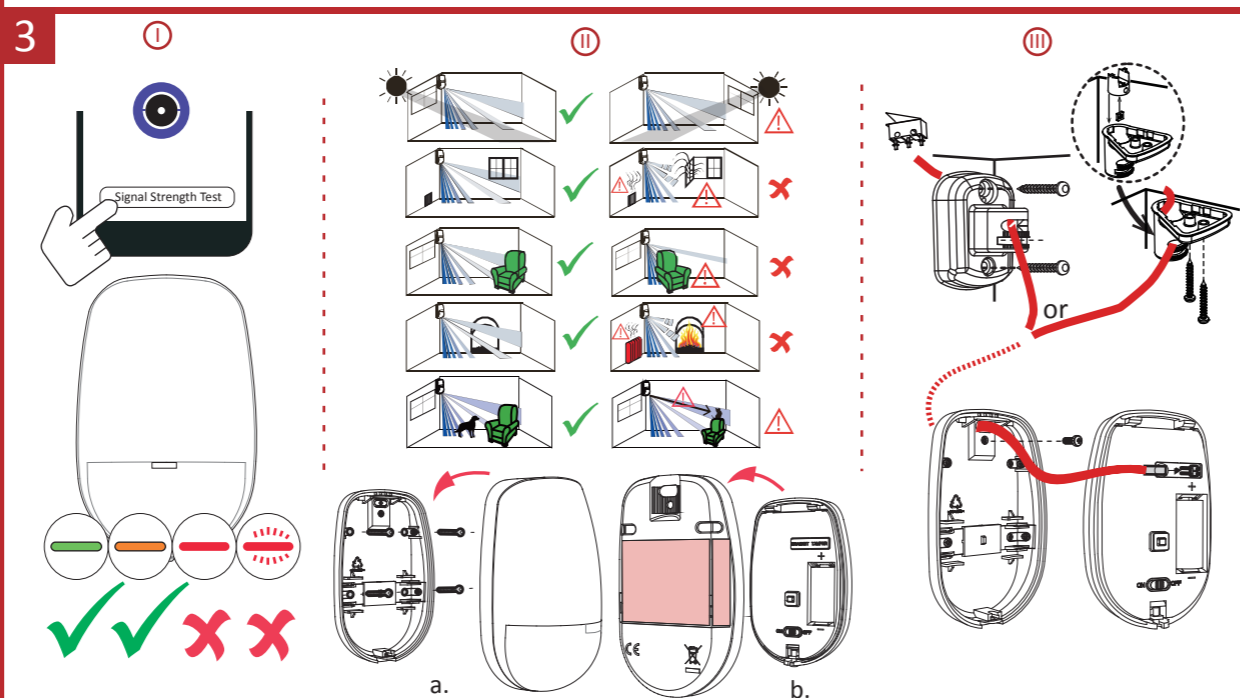
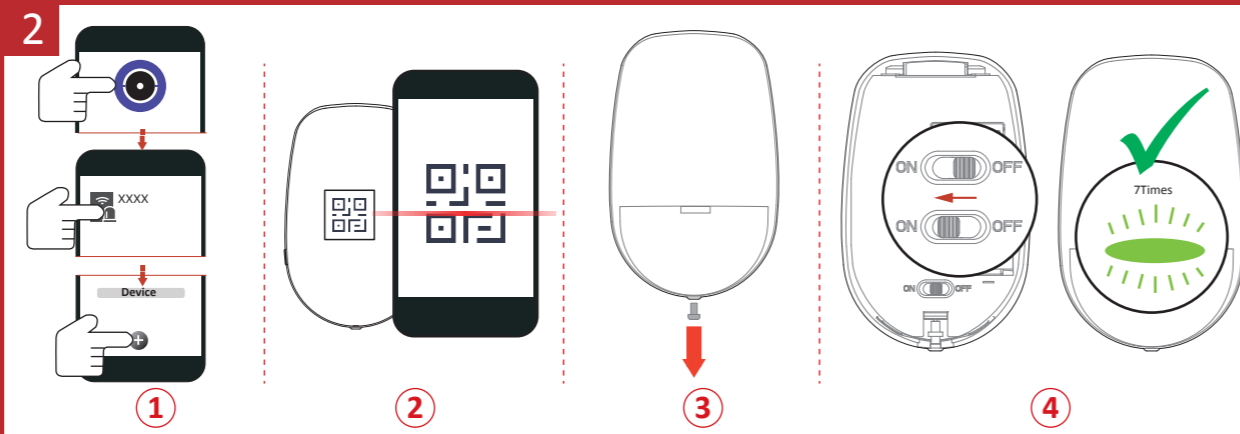
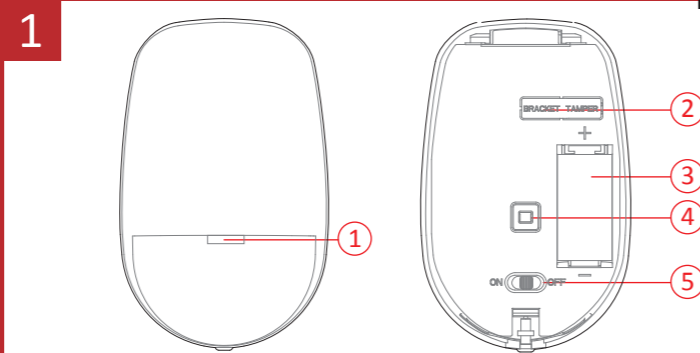
**4 Test**

**User Manual**

Scan the QR code for more information and operation help.

**Specification**

Detection range	15m, 6.3°
Auto sensitivity	Yes
Tamper protection	Front & Back
LED indicator	Blue (alarm)
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) Certified
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	10% to 90%
Installation height	2.4 to 3.6m
Dimension (W x H x D)	65.5mm x 103mm x 48.5mm
Weight	128g
Transmission frequency	868MHz
RF range	1.6Km (open area)
Battery	CR123A x 1 (included)
Standard battery life	5 years
Low Voltage Value	2.45 V



**Références du schéma**

**1 Apparence**

- 1. Indicateur 2. Système antisabotage du support 3. Batterie
- 4. Contact antisabotage 5. Interrupteur d'alimentation

**2 Association**

**3 Installation**

- I. Vérifiez la puissance du signal.
- II. installez l'appareil.
  - a. Montez le détecteur avec des vis.
  - b. Montez le détecteur avec du ruban adhésif.
- III. (Facultatif) Installez l'appareil sur le support.

**4 Test**

**Manuel d'utilisation**

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

**Spécification**

Portée de détection	15 m, 6,3°
Sensibilité auto	Oui
Protection anti-sabotage	Avant et arrière
Indicateur LED	Bleu (alarme)
Température de fonctionnement	De -10 °C à 55 °C -10 à 40 °C certifié
Température de stockage	De -20 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	De 10 à 90 %
Hauteur d'installation	2,4 à 3,6 m
Dimensions (l x H x P)	65,5 x 103 x 48,5 mm
Poids	128 g
Fréquence de transmission	868 MHz
Plage RF	1,6 km (espace dégagé)
Batterie	1 pile bouton CR123A (fournie)
Durée de vie standard de la pile	5 ans

**ESPAÑOL**

**Referencias del diagrama**

**1 Apariencia**

- 1. Piloto 2. Puerto antimanipulación del soporte 3. Batería
- 4. Interruptor antimanipulación 5. Interruptor de alimentación

**2 Registro**

**3 Instalación**

- I. Comprobar la intensidad de la señal.
- II. Instalar el dispositivo.
  - a. Monte el sensor con tornillos.
  - b. Monte el sensor con cinta adhesiva doble cara de espuma.
- III. Instalación del dispositivo con soporte (opcional).

**4 Prueba**

**Manual de usuario**

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

**Especificación**

Alcance de detección	15 m, 6,3°
Sensibilidad automática	Sí
Protección antimanipulación	Anterior y posterior
Indicador led	Azul (alarma)
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F), certificado
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Altura de instalación	2,4 a 3,6 m
Dimensiones (An. x Al. x Pr.)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	128 g
Frecuencia de transmisión	868 MHz
Alcance de radiofrecuencia	1,6 km (área abierta)
Batería	1 batería CR123A (incluida)
Vida útil de la batería convencional	5 años

**Verweise auf Schaubilder**

**1 Aufbau**

- 1. Statusanzeige 2. Sabotagekontakt Halterung 3. Batterie
- 4. Sabotageschalter 5. Ein-/Ausschalter

**2 Registrierung**

**3 Installation**

- I. Prüfen Sie die Signalstärke.
- II. Installieren Sie das Gerät.
  - a. Melder anschrauben.
  - b. Melder mit zweiseitigem Klebeband befestigen.
- III. (Optional) Gerät mit Halterung installieren.

**4 Test**

**Benutzerhandbuch**

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

**Technische Daten**

Erkennungsbereich	15 m, 6,3°
Auto-Empfindlichkeit	Ja
Sabotageschutz	Vorder- und Rückseite
LED-Anzeige	Blau (Alarm)
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C -10 °C bis +40 °C zertifiziert
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Montagehöhe	2,4 bis 3,6 m
Abmessungen (B x T x H)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Gewicht	128 g
Übertragungsfrequenz	868 MHz
Funkreichweite	1,6 km (im freien Gelände)
Batterie	CR123A x 1 (gehört zum Lieferumfang)
Standard-Batterielaufzeit	5 Jahre

**ITALIANO**

**Riferimento schemi**

**1 Aspetto**

- 1. Indicatore 2. Porta manomissione staffa 3. Batteria
- 4. Interruttore antimanomissione 5. Interruttore di alimentazione

**2 Registrazione**

**3 Installazione**

- I. Controllo intensità del segnale.
- II. Installare il dispositivo.
  - a. Montare il rilevatore con la vite.
  - b. Montare il rilevatore con il nastro biadesivo.
- III. (Opzionale) Installare il dispositivo con la staffa.

**4 Test**

**Manuale dell'utente**

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

**Specifiche**

Campo di rilevamento	15 m, 6,3°
Sensibilità automatica	Sì
Protezione antimanomissione	Anteriore e posteriore
Indicatore LED	Blu (allarme)
Temperatura operativa	Da -10 °C a 55 °C (da 14 °F a 131 °F) Da -10 °C a 40 °C (da 14 °F a 104 °F) Certificato
Temperatura di conservazione	Da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F)
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Altezza di installazione	da 2,4 a 3,6 m
Dimensioni (L x A x P)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	128 g
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Portata segnale RF	1,6 km (spazi aperti)
Batteria	CR123A x 1 (in dotazione)
Durata standard della batteria	5 anni

## Referências do diagrama

### 1 Apresentação

- Indicador
- Porta anti violação do suporte
- Bateria
- Interruptor de violação
- Interruptor

### 2 Registro

### 3 Instalação

- Verifique a intensidade do sinal.
- Instale o dispositivo.
  - Monte o detector com parafusos.
  - Monte o detector com fita esponjosa.
- Instale o dispositivo com suporte (opcional).

### 4 Teste

### Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

### Especificação

Alcance de detecção	15 m, 6,3°
Sensibilidade automática	Sim
Proteção anti violação	Frontal e traseira
Indicador LED	Azul (alarme)
Temperatura de operação	-10 <span> </span> °C a 55 <span> </span> °C (14 <span> </span> °F a 131 <span> </span> °F) <p>-10<span> </span>°C a 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F a 104<span> </span>°F) certificada</p>
Temperatura de armazenamento	-20 <span> </span> °C a 60 <span> </span> °C (-4 <span> </span> °F a 140 <span> </span> °F)
Umidade de operação	10% a 90%
Altura de instalação	2,4 a 3,6 m
Dimensões (L × A × P)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Peso	128 g
Frequência de transmissão	868 MHz
Faixa de RF	1,6 km (espaço aberto)
Bateria	1 x CR123A (incluída)
Duração padrão da bateria	5 anos

O ícone de bateria indica o nível de carga da bateria. Quando o ícone estiver totalmente cheio, a bateria está totalmente carregada. Quando o ícone estiver quase vazio, a bateria precisa ser recarregada. Quando o ícone estiver totalmente vazio, a bateria precisa ser substituída.

### DANSK

### Diagramoversigt

### 1 Beskrivelse

- Kontrollampe
- Port til manipulationsbeslag
- Batteri
- Manipulationskontakt
- Tænd/sluk-kontakt

### 2 Registrering

### 3 Installation

- Kontrollér signalstyrke.
- Installér enheden.
  - Montrér detektoren med skruer.
  - Montrér detektoren med dobbeltsidet tape.
- (Valgfrit) Installér enheden med beslag.

### 4 Test

## Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

### Specifikation

Detektionsrækkevidde	15 m, 6,3°
Automatisk følsomhed	Ja
Manipulationsbeskyttelse	Forside og bagside
LED-kontrollampe	Blå (alarm)
Driftstemperatur	-10 <span> </span> °C til 55 <span> </span> °C <p>-10<span> </span>°C til 40<span> </span>°C, certificeret</p>
Opbevaringstemperatur	-20 <span> </span> °C til 60 <span> </span> °C
Luftfugtighed ved drift	10-90 <span> </span> %
Monteringsøjde	2,4-3,6 m
Mål (B × H × D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Vægt	128 g
Transmissionsfrekvens	868 MHz
RF-rækkevidde	1,6 km (åbent område)
Batteri	CR123A x 1 (medfølger)
Standard batterilevetid	5 år

## РУССКИЙ

### Пояснения к рисункам

### 1 Внешний вид

- Индикатор
- Порт защиты кронштейна от снятия
- Батарея
- Реле защиты от вскрытия
- Выключатель питания

### 2 Регистрация

### 3 Установка

- Проверьте уровень сигнала.
- Установите устройство.
  - Прикрепите детектор с помощью винта.
  - Прикрепите детектор с помощью клейкой губки.
- (Необязательно) Установите устройство с помощью кронштейна.

### 4 Тест

### Руководство пользователя

Отсканируйте QR-код для получения справочной информации по эксплуатации и других дополнительных сведений.

### Технические данные

Радиус действия	15 м, 6,3°
Автоматическая настройка чувствительности	Да
Защита от взлома	Передняя и задняя панели
Светодиодный индикатор	Синий (тревога)
Рабочая температура	от -10 <span> </span> °C до 55 <span> </span> °C <p>от -10<span> </span>°C до 40<span> </span>°C (от 14<span> </span>°F до 104<span> </span>°F) сертифицировано</p>
Температура при хранении	от -20 <span> </span> °C до 60 <span> </span> °C
Рабочая влажность	10–90%
Высота монтажа	2,4–3,6 м
Размеры (Ш x В x Г)	65,5 мм × 103 мм × 48,5 мм
Вес	128 г
Частота передачи	868 МГц
Дальность действия РЧ-канала	1,6 км (на открытом пространстве)
Батарея	CR123A, 1 шт. (прилагается)
Стандартный срок службы батареи	5 лет

O ícone de bateria indica o nível de carga da bateria. Quando o ícone estiver totalmente cheio, a bateria está totalmente carregada. Quando o ícone estiver quase vazio, a bateria precisa ser recarregada. Quando o ícone estiver totalmente vazio, a bateria precisa ser substituída.

### MAGYAR

### Ábra jelölései

### 1 Kinézet

- Jelző
- Konzol szabotázsport
- Akkumulátor
- SzabotázsKapcsoló
- Tápkapcsoló

### 2 Regisztrálás

### 3 Telepítés

- Ellenőrizze a jelerősséget.
- Telepítse a készüléket.
  - Szerelje fel csavarokkal az érintkezőt.
  - Szerelje fel habszivacs szalaggal az érintkezőt.
- (Opcionális)Telepítse a készüléket konzollal.

### 4 Teszt

### Felhasználói kézikönyv

Szkennelje be a QR-kódot további információkért és üzemeltetési segítségért.

#### Specifikáció

Észlelési tartomány	15 m, 6,3°
Automatikus érzékenység	Igen
Szabotázsvédelem	Elő és hátsó
LED	Kék (riasztás)
Üzemi hőmérséklet	-10 <span> </span> °C – 55 <span> </span> °C <p>-10<span> </span>°C és 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F és 104<span> </span>°F) között tanúsított</p>
Tárolási hőmérséklet	-20 <span> </span> °C – 60 <span> </span> °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
Telepítési magasság	2,4 – 3,6 méter
Méretek (Szél. × Mag. × Mély.)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Súly	128 gramm
Átviteli frekvencia	868 MHz
RF hatótávolság	1,6 km (nyílt terepen)
Akkumulátor	CR123A x 1 (a csomag tartalmazza)
Szabványos akkumulátor-élettartam	5 év

## NEĎERLANDS

### Schemaverwijzingen

### 1 Uiterlijk

- Pictogram
- Poort manipulatie beugel
- Batterij
- Sabotageschakelaar
- Aan-/uitschakelaar

### 2 Inschrijving

### 3 Installatie

- Controleer de signaalsterkte.
- Installeer het apparaat.
  - Monteer de detector met de schroef.
  - Monteer de detector met het schuimplakband.
- (Optioneel) Installeer het apparaat met de beugel.

#### 4 Testen

### Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

### Specificatie

Detectiebereik	15 m, 6,3°
Automatische gevoeligheid	Ja
Sabotagebescherming	Voor- en achterzijde
LED-indicator	Blauw (alarm)
Bedrijfstemperatuur	-10 <span> </span> °C tot 55 <span> </span> °C <p>-10<span> </span>°C tot + 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F tot 104<span> </span>°F)</p>
Opslagtemperatuur	-20 <span> </span> °C tot 60 <span> </span> °C
Bedrijfsvochtigheid	10% tot 90%
Installatiehoogte	2,4 tot 3,6 m
Afmetingen (B × H × D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Gewicht	128 g
Zendfrequentie	868 MHz
RF-bereik	1,6 km (open ruimte)
Batterij	CR123A x 1 (inbegrepen)
Standaard levensduur van de batterij	5 jaar

O ícone de bateria indica o nível de carga da bateria. Quando o ícone estiver totalmente cheio, a bateria está totalmente carregada. Quando o ícone estiver quase vazio, a bateria precisa ser recarregada. Quando o ícone estiver totalmente vazio, a bateria precisa ser substituída.

### POLSKI

### Opis diagramu

### 1 Elementy urządzenia

- Wskaźnik
- Złącze zabezpieczenia antysabotażowego
- Bateria
- Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego
- Przełącznik zasilania

### 2 Rejestracja

### 3 Instalacja

- Sprawdź siłę sygnału.
- Zainstaluj urządzenie.
  - Przymocuj detektor śrubą.
  - Przymocuj detektor taśmą piankową.
- (Opcjonalne) Zainstaluj urządzenie w uchwycie.

#### 4 Test

### Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

### Specyfikacje

Zasięg detekcji	15 m / 6,3°
Automatyczna regulacja czułości	Tak
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przednie i tylne
Wskaźnik	Niebieski (alarm)
Temperatura (użytkowanie)	Od -10°C do 55°C <p>Od -10°C do 40°C (certyfikowane)</p>
Temperatura (przechowywanie)	Od -20°C do 60°C
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Wysokość instalacji	Od 2,4 m do 3,6 m
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Waga	128 g
Częstotliwość transmisji	868 MHz
Zasięg łączności radiowej	1,6 km (otwarta przestrzeń)
Bateria	CR123A (uwzględniona w pakiecie z produktem)
Wydajność baterii	5 lat

O ícone de bateria indica o nível de carga da bateria. Quando o ícone estiver totalmente cheio, a bateria está totalmente carregada. Quando o ícone estiver quase vazio, a bateria precisa ser recarregada. Quando o ícone estiver totalmente vazio, a bateria precisa ser substituída.

## TÜRKÇE

### Şema Referansları

### 1 Görünüm

- Gösterge
- Braket Kurcalama Portu
- Pil
- Kurcalama anahtarı
- Güç Düğmesi

### 2 Kayıt

### 3 Montaj

- Sinyal gücünü kontrol edin.
- Cihazı takın.
  - Dedektörü vida ile takın.
  - Dedektörü sünger bant ile takın.
- (İsteğe bağlı) Cihazı braket ile takın.

### 4 Test

### Kullanım Kılavuzu

Daha fazla bilgi ve çalışırma hakkında yardım almak için QR kodunu tarayın.

### Özellikler

Algılama aralığı	15 m, 6,3°
Oto. hassasiyet	Evet
Kurcalama koruması	Ön ve Arka
LED göstergesi	Mavi (alarm)
Çalışma sıcaklığı	-10 <span> </span> °C ila 55 <span> </span> °C (14 <span> </span> °F ila 131 <span> </span> °F) <p>-10<span> </span>°C ila 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F ila 104<span> </span>°F) Onaylı</p>
Depolama sıcaklığı	-20 <span> </span> °C ila 60 <span> </span> °C (-4 <span> </span> °F ila 140 <span> </span> °F)
Çalışma nemi	%10 ila %90
Montaj yüksekliği	2,4 ila 3,6 m
Boyut (G × Y × D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Ağırlık	128 g
İletim frekansı	868 MHz
RF aralığı	1,6 km (açık alan)
Pil	CR123A x 1 (dahil)
Standart pil ömrü	5 yıl

O ícone de bateria indica o nível de carga da bateria. Quando o ícone estiver totalmente cheio, a bateria está totalmente carregada. Quando o ícone estiver quase vazio, a bateria precisa ser recarregada. Quando o ícone estiver totalmente vazio, a bateria precisa ser substituída.

### ROMÂNĂ

### Referințe diagramă

### 1 Aspect

- Indicador
- Port alterare suport
- Baterie
- Comutator alterare
- Comutator alimentare

### 2 Înscriere

### 3 Instalare

- Verificați intensitatea semnalului.
- Instalați dispozitivul.
  - Montați detectorul cu șurub.
  - Montați detectorul cu bandă burete.
- (Opțional) Instalați dispozitivul cu suport.

#### 4 Testare

### Manual de utilizare

Scanați codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

### Specificații

Interval detectare	15m, 6.3°
Sensibilitate automată	Da
Protecție alterare	Față și spate
Indicator LED	Albastru (alarmă)
Temperatura de funcționare	De la -10 <span> </span> °C la 55 <span> </span> °C (de la 14 <span> </span> °F la 131 <span> </span> °F) <p>De la -10<span> </span>°C la 40<span> </span>°C (de la 14<span> </span>°F la 104<span> </span>°F) Certificat</p>
Temperatura de păstrare	De la -20 <span> </span> °C la 60 <span> </span> °C (de la -4 <span> </span> °F la 140 <span> </span> °F)
Umiditatea de operare	De la 10% la 90%
Înălțimea de instalare	De la 2,4 la 3,6m
Dimensiune (L × I × D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Greutate	128g
Frecvența de transmisie	868 MHz
Interval FR	1,6 Km (zonă deschisă)
Baterie	CR123A x 1 (inclus)
Durata de viață standard a bateriei	5 ani

O ícone de bateria indica o nível de carga da bateria. Quando o ícone estiver totalmente cheio, a bateria está totalmente carregada. Quando o ícone estiver quase vazio, a bateria precisa ser recarregada. Quando o ícone estiver totalmente vazio, a bateria precisa ser substituída.

## ČEŠTINA

### Odkazy na schéma

### 1 Vzhled

- Indikátor
- Port neoprávněné manipulace s držákem
- Baterie
- Spínač neoprávněné manipulace
- Vypínač

### 2 Registrace

### 3 Montáž

- Zkontrolujte sílu signálu.
- Instalujte zařízení.
  - Upevněte detektor pomocí šroubu.
  - Upevněte detektor pomocí oboustranné lepicí pásky.
- (Volitelné) Namontujte zařízení s držákem.

### 4 Test

### Návod k obsluze

Další informace a návodů k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

### Specifikace

Rozsah detekce	15 m, 6,3°
Aut. citlivost	Ano
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Přední a zadní strana
Indikátor LED	Modrý (alarm)
Provozní teplota	−10 <span> </span> °C až 55 <span> </span> °C <p>Certifikováno −10 až 40<span> </span>°C</p>
Skladovací teplota	−20 <span> </span> °C až 60 <span> </span> °C
Provozní vlhkost	10 <span> </span> % až 90 <span> </span> %
Instalační výška	2,4 až 3,6 m
Rozměry (Š × V × H)	65,5 × 103 × 48,5 mm
Hmotnost	128 g
Přenosová frekvence	868 MHz
Dosah VF	1,6 km (v otevřeném prostoru)
Baterie	CR123A 1x (v balení)
Standardní životnost baterie	5 let

O ícone de bateria indica o nível de carga da bateria. Quando o ícone estiver totalmente cheio, a bateria está totalmente carregada. Quando o ícone estiver quase vazio, a bateria precisa ser recarregada. Quando o ícone estiver totalmente vazio, a bateria precisa ser substituída.

### SLOVENČINA

### Vysvetlenia k diagramom

### 1 Vzhľad

- Indikátor
- Port konzoly s ochranou pred cudzím zásahom
- Batéria
- Prepínač ochrany pred cudzím zásahom
- Vypínač

### 2 Registrácia

### 3 Inštalácia

- Skontrolujte intenzitu signálu.
- Nainštalujte zariadenie.
  - Nainštalujte detektor pomocou skrutky.
  - Nainštalujte detektor pomocou penovej pásky.
- (Voliteľné) Nainštalujte zariadenie pomocou konzoly.

#### 4 Test

### Používateľská príručka

Naskenujte kód QR a získate ďalšie informácie a pomoc pri používaní.

### Špecifikácia

Rozsah detekcie	15 m, 6,3°
Automatická citlivosť	Ano
Ochrana proti zásahu	V prednej a zadnej časti
LED indikátor	Modrá (alarm)
Prevádzková teplota	-10 <span> </span> °C až 55 <span> </span> °C (14 <span> </span> °F až 131 <span> </span> °F) <p>-10<span> </span>°C až 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F až 104<span> </span>°F), certifikované</p>
Teplota skladovania	-20 <span> </span> °C až 60 <span> </span> °C (-4 <span> </span> °F až 140 <span> </span> °F)
Prevádzková vlhkosť	10 <span> </span> % až 90 <span> </span> %
Inštaláčna výška	2,4 až 3,6 m
Rožmery (Š × V × H)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Hmotnosť	128 g
Prenosová frekvencia	868 MHz
Dosah RF	1,6 km (v otvorenom priestore)
Batéria	CR123A x 1 (je súčasťou balenia)
Štandardná životnosť batérie	5 rokov



